



## Tað loysir seg at vera partaeigari í OKKARA BANKA

### VINNINGSBÝTI 12%

Aftan á ÷20% í vinningsbýtisskatti, verður 9,6% útgoldið partaeigarunum á hövuðsskrivstovuni og öllum deildum bankans móti afhendan av býtisdeili nr. 32 (1991).

Partaeigarar, ið hava partabrevini á goymslu í bankanum, fáa peningin fluttan á konto.

Vit átaka okkum ókeypis at goyma partabrev tini og flyta tær vinningsbýti á hvørjum ári.

Vinarlig heilsan

SJOVINNUBANKIN

#### Rakstrarroknskapur 1991

|                                                                                                    | kr.            | kr.            | 1990 í 1.000 kr |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|-----------------|
| <b>Rentuinntekur o.a.:</b>                                                                         |                |                |                 |
| Renta og provisión av útlánum                                                                      | 412.906.972,42 |                | 410.057         |
| Renta o.a. av veðskuldabrevum                                                                      | 33.795,19      |                | 81              |
| Renta av virðisbr. og vinningsbýti av partab.                                                      | 64.505.810,31  |                | 64.129          |
| Renta av ogn í bankum og sparikassum innanlands                                                    | 2.753.247,77   |                | 2.433           |
| Renta av ogn í útländskum peningastovnum                                                           | 1.223.324,28   |                | 1.910           |
| <b>Rentuútreiðslur:</b>                                                                            |                | 481.423.149,97 | 478.610         |
| Renta til innlán                                                                                   | 178.257.449,99 |                | 200.346         |
| Renta til bankar og sparikassar innanlands                                                         | 56.436.646,12  |                | 48.830          |
| Renta til útländskar peningastovnar                                                                | 8.299.685,14   |                | 3.396           |
|                                                                                                    |                | 242.993.781,25 | 252.572         |
| <b>Netto rentu- &amp; provisióninntekur:</b>                                                       |                |                |                 |
| Vinningur og virðisjavnin av útländskum gjaldoyra                                                  |                | 238.429.368,72 | 226.038         |
| Aðrar vanligar inntekur                                                                            |                | 3.844.299,11   | 5.946           |
| Provisión av ábyrgdum                                                                              | 13.386.484,41  |                | 15.238          |
| Nettóútslit av rakstri av festum ognum                                                             | 482.948,02     |                | 414             |
| Aðrar vanligar inntekur                                                                            | 1.540.505,41   |                | 1.830           |
|                                                                                                    |                | 15.409.937,84  | 17.482          |
| <b>Útslit áðrenn kostnaður, avskrivningar, burturleggingar, virðisjavnin og skattur eru roknað</b> |                | 257.683.605,67 | 249.466         |
| <b>Kostnaður:</b>                                                                                  |                |                |                 |
| Lán og samvinnur til nevnd, stjórn og manning                                                      | 47.246.995,18  |                | 45.839          |
| Húsaleiga o.a.                                                                                     | 2.216.606,01   |                | 2.118           |
| Skrivstovuútreiðslur                                                                               | 21.920.605,06  |                | 21.005          |
| Umvælingar og viðlíkahald                                                                          | 998.392,38     |                | 1.067           |
| Lýsingar, ferðir, útbúgvingarúrtr. o.a.                                                            | 4.886.213,58   |                | 4.995           |
| Aðrar útreiðslur                                                                                   | 5.721.715,61   |                | 5.629           |
|                                                                                                    |                | 82.990.527,82  | 80.653          |
| <b>Útslit áðrenn avskrivningar, burturleggingar, virðisjavnin og skattur eru roknað</b>            |                | 174.693.077,85 | 168.813         |
| <b>Avskrivningar og burturleggingar:</b>                                                           |                |                |                 |
| Útlán og ábyrgdarskuldur                                                                           | 144.399.967,18 |                | 97.284          |
| Tól, búguttur o.a.                                                                                 | 5.091.792,27   |                | 6.369           |
| Festar ognir                                                                                       | 640.160,38     |                | 685             |
|                                                                                                    |                | 150.131.919,83 | 104.338         |
| <b>Útslit áðrenn einkainntekur og -útreiðslur o.a. eru roknað</b>                                  |                | 24.561.158,02  | 64.475          |

#### Figgjarstøða 31. desember 1991

| Ogn                                               | kr.              | kr.              | 1990 í 1.000 kr |
|---------------------------------------------------|------------------|------------------|-----------------|
| <b>Kassapeningur *)</b>                           |                  | 14.376.088,03    | 19.696          |
| í Danmarks Nationalbank                           |                  | 0,00             | 0               |
| í bankum og sparikassum innanlands                |                  | 142.220.969,34   | 88.638          |
| í útländskum bankum *)                            |                  | 3.205.839,21     | 19.089          |
| Lánsbrev (viðm. 1)                                |                  | 619.985.647,44   | 629.256         |
| Partibrev við fastari rentu                       |                  | 229.646,77       | 168             |
| Partabrev (viðm. 1) *)                            |                  | 21.590.269,34    | 23.545          |
| (av hesum egin partabrev nom. kr 3.241.200)       |                  |                  |                 |
| <b>Útlán: *)</b>                                  |                  |                  |                 |
| Útlán við heimild til skiftandi nýtslu            | 1.076.535.719,17 |                  | 927.660         |
| vekslar                                           | 180.275.935,01   |                  | 192.099         |
| Byggilán                                          | 109.137.058,74   |                  | 183.330         |
| Veðlán                                            | 1.357.592.453,98 |                  | 1.294.855       |
| Onnur útlán                                       | 319.987.062,99   |                  | 281.941         |
|                                                   |                  | 3.043.528.229,89 | 2.879.885       |
| Ábyrgdir                                          |                  | 854.592.004,33   | 1.090.640       |
| (Egin partabrev millum trygdir nom. kr 3.924.000) |                  |                  |                 |
| Festar ognir (viðm. 2)                            |                  | 80.812.465,91    | 75.056          |
| Búguttir og bóksum                                |                  | 13.691.164,65    | 16.863          |
| Aðrir skuldur                                     |                  | 204.005.463,89   | 139.264         |
|                                                   |                  | 4.998.237.788,80 | 4.982.100       |

\*) Roknað ogn uttanlands kr 6.813.835,41

Keypt útländskt gjaldoyra á termin kr 1.309.099.900,40

Av hesum tikið við í figgjarstøðuni kr 73.619.268,45

(viðm. 1): Kursvirði á virðisbrevum er tikið upp til minsta virði (keypskurs ella útlomkurs).

Kursvirði uppgjert eftir ultimo bærskursi er kr 35.721.555,01 hægni enn bókað virði.

(viðm. 2): Úr flögugrunni eru nýttar kr 491.084,84 til avskrivning av festum ognum. Upphæddin er flutt til eyskattilagsgrunn. Skattliga virði av festum ognum er kr 51.433.252,10 lægni enn tæð bókað.

#### Rakstrarroknskapur 1991

|                                                          | kr.           | kr.           | 1990 í 1.000 kr |
|----------------------------------------------------------|---------------|---------------|-----------------|
| <b>Eykainntekur og -útreiðslur:</b>                      |               |               |                 |
| Inngoldið tyn avskrivnað krav                            | 406.629,79    |               | 128             |
| Aðrar eykainntekur                                       | 0,00          |               | 0               |
| Eykátreiðslur                                            | 1.281.314,98  |               | 0               |
|                                                          |               | 874.685,19    | 128             |
| <b>Útslit áðrenn virðisjavnin og skattur eru roknað</b>  |               | 23.686.472,83 | 64.603          |
| <b>Virðisjavnin:</b>                                     |               |               |                 |
| Vinningur av lánsbrevum                                  | 16.587.957,72 |               | 1.248           |
| Vinningur av partabrevum                                 | 1.985.055,02  |               | 14              |
| Vinningur av partibrevum                                 | 16.814,87     |               | 35              |
|                                                          |               | 14.619.717,57 | 1.297           |
| <b>Útslit áðrenn skattur er roknaður</b>                 |               | 38.306.190,40 | 65.900          |
| <b>Skattur:</b>                                          |               |               |                 |
| Góddin skattur 1991                                      |               | 26.085.542,00 | 29.053          |
| <b>Nettóútslit 1991</b>                                  |               | 12.220.648,40 | 36.847          |
| <b>At seta av beinleiðis:</b>                            |               |               |                 |
| Yvirkursur við hækkun av partapingi                      |               | 0,00          | 0               |
| <b>Avsett beinleiðis:</b>                                |               |               |                 |
| Til lógásettan tiltaksgrunn                              |               | 0,00          | 0               |
| <b>Flytingar:</b>                                        |               |               |                 |
| Flutt frá í fjór                                         |               | 658.942,83    | 1.552           |
| Flutt úr flögugrunnum                                    |               | 0,00          | 0               |
| Flutt úr rakstrargrunnum                                 |               | 400.000,00    | 400             |
| Flutt úr skattgrunnum                                    |               | 26.100.000,00 | 3.900           |
| <b>Til nýtslu</b>                                        |               | 39.379.591,23 | 42.699          |
| <b>ið eftir viðtøknunum § 18 verða at nýta soleiðis:</b> |               |               |                 |
| Lógásettur tiltaksgrunnur 20 % av kr 12.620.648,40       | 2.524.129,68  |               | 7.449           |
| Avlöpð ættlast býtt soleiðis:                            |               |               |                 |
| Meira í lógásettan tiltaksgrunn                          | 2.475.870,32  |               | 4.051           |
| Eyka tiltaksgrunnur                                      | 21.508.915,16 |               | 5.440           |
| Vinningsbýti: 12 % av kr 98.000.000,00                   | 11.760.000,00 |               | 14.700          |
| flögugrunnur                                             | 0,00          |               | 10.000          |
| Rakstrargrunnur                                          | 500.000,00    |               | 400             |
| Avsett til skatt                                         | 0,00          |               | 0               |
| At flyta til næsta ár                                    | 610.676,07    |               | 659             |
|                                                          |               | 39.379.591,23 | 42.699          |

#### Figgjarstøða 31. desember 1991

| Skuld                                 | kr.              | kr.              | 1990 í 1.000 kr |
|---------------------------------------|------------------|------------------|-----------------|
| <b>Innlán: *)</b>                     |                  |                  |                 |
| Við styttni uppsøgn enn 1 mánað       | 731.184.886,45   |                  | 745.384         |
| Uppsøgn úr 1 mánað upp til 12 mánaðir | 63.579.225,89    |                  | 57.871          |
| Uppsøgn úr 12 mánaðum ella meir       | 1.797.785.464,38 |                  | 1.787.466       |
| Sennlín                               | 48.728.299,89    |                  | 20.079          |
|                                       |                  | 2.641.277.876,61 | 2.610.700       |
| Til Danmarks Nationalbank             |                  | 270.357.552,30   | 282.085         |
| Til bankar og sparikassar innanlands  |                  | 514.836.524,47   | 352.150         |
| Til bankar uttanlands *)              |                  | 85.948.815,53    | 87.474          |
| Ábyrgdir                              |                  | 854.592.004,33   | 1.090.640       |
| Aðrir ognarar                         |                  | 199.088.767,23   | 127.375         |
| <b>Eginpeningur:</b>                  |                  |                  |                 |
| Partapeningur                         | 96.000.000,00    |                  | 98.000          |
| Lógásettur tiltaksgrunnur             | 190.000.000,00   |                  | 185.000         |
| Eyka tiltaksgrunnur                   | 107.000.000,00   |                  | 85.000          |
| flögugrunnur                          | 34.425.572,26    |                  | 34.917          |
| Rakstrargrunnur                       | 2.100.000,00     |                  | 2.000           |
| Avsett til skatt                      | 0,00             |                  | 26.100          |
| At flyta til næsta ár                 | 610.676,07       |                  | 659             |
|                                       |                  | 432.136.248,33   | 431.676         |
|                                       |                  | 4.998.237.788,80 | 4.982.100       |

\*) Roknað skuld uttanlands kr 89.613.076,26

Søla av útländskum gjaldoyra á termin kr 1.397.185.763,79

Av hesum tikið við í figgjarstøðuni kr 76.312.856,20

Tórshavn, 31. januar 1992

Stjórnin:

Steingrím Nielsen

Nevndin:

Birgit Danielsen, Jákup Kass,

Hægni Mohr, Jógvan Isaksen,

Jens P. Arge

Frammanfyrir standandi roknskapur er grannskoðaður av bankans grannskoðanardeild

Tórshavn, 31. januar 1992

Jóhan Ludvig

Í samarbeiði við grannskoðanardeild bankans hava vit grannskoðað frammanfyrir standandi ársroknskap. Roknskapurin er í samsvar við bókføring bankans og gjaldandi lóggevu og viðtøkur.

Tórshavn, 31. januar 1992

P/F Grannskoðaravirkili

Jógvan Sundstein

Jógvan Joensen

statsgóðkendur

grannskoðari

Hans Olavus Danielsen